

un sinonimo di *ch'in-han-tzu* e quella secondo cui il *ch'in-han* sia il *wu-hsien* sono chiaramente errate.

Inoltre lo *Yin-lu-t'u* dice che, il fatto che non presenta un foro di risonanza, differisce dal *ch'ü-hsiang*, e se il *ch'in-han* fosse come il *ch'ü-hsiang*, a forma di pera, dal manico diritto e a 4 tasti, si finisce col concludere che non eredita per nulla la forma circolare, manico diritto e 12 tasti che è lo strumento dei Ch'in. Quindi la teoria del *T'ung-tien* sarebbe inconsistente. È possibile che il *ch'in-han* si tratti di uno strumento che combini i due prodotti, quello del manico diritto dei Ch'in e quello della forma di pera e dai 4 tasti degli Han.

6. Wu-hsien

Di questo strumento dal manico diritto, 5 corde, 4 tasti e 1 separato (o 5 tasti) e dalla forma di «clava» il *T'ung-tien* parla come segue:

«Il *p'i p'a wu-hsien* presenta una costruzione dalla forma piuttosto piccola e forse trova origine negli stati del nord».

A questo proposito giova evidenziare che i cinesi di epoca T'ang non avessero la visibilità, testimoniata da successive ricerche archeologiche, delle origini del *wu-hsien*, probabilmente rintracciabili in India. In particolare i cinesi sostenevano che il *wu-hsien* fosse stato introdotto in Cina come strumento rappresentante il *Kuei-t'zu* (龜茲, Kucha), che era stata la città più importante della musica degli «stati occidentali». Osservando la forma del *wu-hsien* nello Shōsōin si capisce che il *wu-hsien* fosse a forma di clava⁶ (dalla forma di pera, ma leggermente più allungata), dal manico diritto e a 4 tasti e 1 separato (o a 5 tasti).

Inoltre il *wu-hsien* dello Shōsōin, che è tramandato come esempio del *wu-hsien* di età T'ang, fu modificato nei secoli seguenti e pare sia diventato a 5 corde, con il tasto separato e adattato. Questi elementi sono stati sottolineati di recente.

C'è una teoria recente secondo cui il *Kuei-t'zu p'i p'a* (龜茲琵琶) fosse il *wu-hsien*. Inoltre il *Kuei-t'zu p'i p'a* era chiamato anche *Wu p'i p'a* (胡琵琶). Secondo il *T'ung-tien*, come si è visto prima, i cinesi del tempo, pensavano che il *ch'ü-hsiang* fosse di origini chiaramente cinesi e d'altra parte che il *wu-hsien*, non essendone sicuri, avesse origine negli stati del nord. Se fosse così, sarebbe il *ch'ü-hsiang* piuttosto che il *wu-hsien* secondo i cinesi contemporanei ad essere lo strumento più appropriato a prendere il nome di *Kuei-t'zu* essendo la capitale degli stati occidentali.

Forse anche il *wu-hsien* fu trasmesso nello stesso periodo, poiché non fu trasmesso in larga scala come il *ch'ü-hsiang*, forse la sua origine non era ben